Situacion peligroso na Huis Houdschool

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIARANZON 23 OCTOBER 1985 AÑA 4, No. 1452







"HELLO" *from Parrot Jungle*

E combinacion di foto aki ta mustra tarjetanan di Parrot Jungle di Miami , manera nan ta ser bendi na e sitio. Algo similar, esta un proyecto di prikitchi y loranan manera e proyecto Parrot Jungle ta locual un americano inversionista kier bini Aruba cune y si ta posibel cuminza cu esaki e aña aki ainda como atraccion turistico y ademas bini acerca cu un proyecto industrial pa exportacion. Den e edicion di awe por lesa ariba pagina 3 mas di e proyecto cu a ser propone na Bestuurscollege di Aruba pa medio di Turistenbureau cu a ricibi e proposicion di e americano.

Genoil lo baha salarionan cu Exxon tabata paga cu 20 porciento

Lo produci, kerosin, diesel y gasoline na Aruba

ORANJESTAD(AAN)– Segun negociador di GEnoil, e compania cu tin interes pa refineria di Aruba y cu probablemente lo tuma e refineria Lago over, Robert Francoeur, Genoil kier renoba e refineria y ahusta esaki pa procesa petroleo crudo di Medio Oriente (arabian heavy). Einversion aki lo ta di 125 millon dollar, segun Francoeur. Segun e negociador, Genoil no tin nada contra pa cuminza deliberacionnan cu e compania estatal venezolano PDVSA pa procesa petroleo crudo leve, (Venezuela light) di Venezuela.

E ta spera cu fin di e luna aki lo firma e contrato, pero segun DIARIO tin entendi intencion ta pa e firmamento tuma lugar e siman aki ainda.

Segun e representante di Genoil, asina cu e contrato ta firma e compania lo bay over na solicita personal.

GEnoil su intencion ta pa conduci produccion mas bien ariba kerosin, diesel y gasoline.

Refineria Lago tabata produci mas tanto gasoil den pasado.

E productonan cu wordo produci na Aruba lo ser bendi door di Genoil mes na costa oost di Canada y Estados Unidos.

E compania kier bay over na refina 200 mil bari di petroleo pa dia.

E refineria antes tabata tin capacidad di 350 mil bari pa dia.

Segun Francoeur 700 hende maximo lo haya trabao den e refineria pero cu salarionan lo baha cu mas o menos 20 porciento di locual Exxon tabata paga.

Nos kier haci e refineria aki algo flexible y eficiente, el a duna di conoce.

Situacion peligroso na Huis Houdschool

•

Aeropuerto di Aruba ta duna aspecto frieuw

Segun Henny Eman

Charla encuanto combatimento di djaca

ORANJESTAD(AAN)— Awe nochi Dr. John Williams lo tene un charla na Centro di Bario Brazil encuanto combatimento di djaca y ademas lo pasa un pelicula encuanto e topico awe.

Mañan anochi e charla lo ta na Centro di Bario Noord y tambe ta cuminza pa 8 or.

Na Aruba mescos cu na otro paisnan rond mundo hopi daño ta ser causa na mercancia,, alimento , paña etc., na cas, den tiendanan, supermercadonan, den depositonan, na schoolnan y na plantacion na cas, y den cunucu door di djaca y raton.

Alimento of paña cu wordo daña pa rato of djaca no por usa mas pa motibo cu e animalnan aki ta hopi sushi y portadornan di malesanan.

Pesey mester ta concientе di e peligernan cu e animalnan aki por trece cu nan y tambe di e sistmanan cu por wordo usa pa combati e animalnan aki.

Tur hende ta liber pa asisti na e charlanan encuanto combatimento di djaca y raton en especial esnan cu tin molester di e animalnan aki na cas, doñonan di tiendanan, supermercadonan, pacusnan, depositonan, trahadornan den hotel, panaderianan etc.

Programa di FAO lo pasa na TeleAruba awe nochi

ORANJESTAD(AAN)— Awe nochi entre 9.30 y 10 or di anochi lo pasa via Tele Aruba un programa dedica na dia Nacional di Alimentacion cu a ser celebra dia 16 di October ultimo.

FAO ta nifica Food Agriculture Organisation cu ta un organisacion cu ta pertence na Naciones Unidas.

E grabacion a tuma lugar den diferente paisnan na mundo, tratando diferente problematiconan cu ta stroba un bon desaroyo riba tereno di agricultura, especialmente pa loke ta trata equipo, simiya, insecticida, etc.

Informacion a ser ricibi tmbe cu e programa cu mester a pasa dialuna anochi encuanto e ley di exploracion y explotacion di petroleo y tambe ariba enseñanza en general , lo pasa awe nochi na television pa 10 or presenta pa diputado v.d. Kuyp.

CONVOCACION
****

DIRECTIVA VERENIGING PENSIONISTA DI LAGO

Ta convoca un reunion General pa Pensionistanan di Lago cu ta participa den Plan Medico

DIA: Diabierna 25 Oktober 1985
HORA: 6:00 p.m.
LUGAR: IOUWA Recreation Center

Favor trece bo formulario debidamente jena y firma

Cuña turistico di Aruba a gana premio A.N.D.A.

ORANJESTAD(AAN)— Oficina di Turismo di Aruba a recibi e grato noticia cu e cuña turistico di Aruba cu ta pasando na un canal di television venezolano, a gana e importante premio A.N.D.A.

Durante Asamblea General di A.N.D.A. cu ta nifica "Asociacion Nacional de Anunciantes", miembronan di e organisacion a analisa diferente anuncionan di television y a yega na e conclusion cu esun di Aruba a merece e premio aki.

Diavierna awor, Sr. Mirto Granadillo, Director di Oficina di Turismo na Caracas, lo recibi e premio.

CLINICA NIGHTINGALE
pa bo salud y therapia
Tratamento pa: Dolor di lomba braza of pia.
2 pia cu problema di cana
3 Man, dede of brasa cu problema di move ....
4 Problema di nervio of stress
5 Tratamento pa baha peso
Nos ta na bo servicio di: Dialuna te cu Diabierne mainta di 9 - 12'or y 3.30 - 7'orna:
SPECHTSTRAAT 2
tel. 31561
durante ora di trabao





Sr. Mario Roland Croes No. 8



Sr. Roland Croes

CANDIDATO No. 8
ariba lista di P.P.A.,
ta invita henter pueblo di Aruba
pa sintoniza "RADIO CARINA FM"
AWE NOCHI PA 19.15
PA UN PROGRAMA DI:
PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO
den cual e lo hiba palabra.

VINDISHI DI AUTO

Dia 26 Oktober 1985 lo tin un Vindishi di Auto Di 10'or pa 3'or di atardi



LUGAR: **TOPCAR N.V.**
NA BOERHAAVESTRAAT 21

NOTARIO: MR.J.R.CROES

LO WORDU BENDI: DIFERENTE AUTO DEN BON CONDICION

TERMINONAN : CASH
AS IS WHERE IS
REGLANAN DI VINDISHI DI NOTARIO MR.J.R.CROES

****** ******

TIN POSIBILIDAD PA CIERTO AREGLO DI CREDITO SEGUN SISTEMA DI FINANCIAMENTO DI



TOPCAR

Bini Un Bini Tur esaki ta bo chens

DIABIERNA 25 OKTOBER DI 2'or PA 5'or DI ATARDI TIN OPORTUNIDAD PA MIRA E DIFERENTE AUTONAN

Situacion peligroso na Huis Houdschool

ORANJESTAD(AAN)— E situacion na Huishoud school Mater Dei dia pa dia ta birando mas peligroso, y esaki a empeora dialuna anochi despues di e awacero torencial cu a cay.

Despues di e awacero di dialuna ta un desastre tabata tin na e school y den un di e klasnan por ehemplo sigur tres ora di trabao a bay perdi pasobra no por a duna les pasobra mester a chica awa.

E problema aki ta un problema cu ta data di cuminzamento di añanan 80 y te ainda e situacion ta mescos y ta empeorando.

Segun directrice di e school Margo Croes, directiva no sa mas na kende acudi pa preveni un of otro desgracia debi na e situacion pesimo di e edificio.

Dia 18 di september e directora di e school a manda un carta pa SKOA den cual ta recorda SKOa cu casi un luna pasa e fundacion aki a skirbi un carta atrobe na Bestuurscollege di Aruba relaciona cu e situacion peligroso cu tin na e school.

Na December 1983 Bestuurscollege a dicidi di aproba e bestek di trabao nan di reparacion y mantencion na e school y na maart aña pasa DOW a traha procesverbaal di e destaho.

Na september aña pasa Bestuurscollege a dicidi en coneccion cu e situacion precario di Aruba, pa bay over solamente pa reparacion y mantencion di dak y instalacion electrico. Na Februari e aña aki Bestuurscollege a bay di acuerdo pa cuminza cu e prome fase di e trabaonan.

Hasta WEBta haya e situacion na e school peligroso. Pero te ainda nada a sosode.

Directrice di e school a puntra SKOA ariba kico ta ser spera ainda, si ta ariba desgracia of pa e edificio basha den otro of pa e edificio pega na candela pasobra e edificio aki ta forma un peliger no solamente pa e alumnonan y docentenan pero tambe pa e vecindario.

E lista di reparacionnan cu SKOA, Gobierno di Aruba, DOW y WEB ta na altura di dje for di juni 1981 ta na dak di e school, dak di gymn. zaal, cura di e school, plafond nan cu ta daña, porta di cura di school, scheurnan den muraya di lokalnan 12 y 14, azulehonan cu ta los den lokaal 3 cu ta cushina, ventananan di henter e edificio cu mester wordo drecha, cashinan y mesanan di lokaal 2 y 3 cu mester wordo drecha, meser verf parti patras di e edificio principal, controla ductonan di electricidad, tuberianan y tuberianan den sotano.

Na Augustus 1985 WEB a manda bisa den carta cu nan a controla dia 25 di juni. Armaturanan di TL mester wordo re-emplaza, dak y plafon den e lokalnan mester wordo drecha mas pronto posibel pa kita e situacion peligroso cu ta existi y esakinan ta pa localidad nan 8 y 13. Den localidad 9 a ser haya e mes situacion y cu a constata tambe defectonan den instalacion electrico.

Mantencion di instalacion di electricidad di e school no ta cay bau di trabaonan di WEB, a ser splica na e school. E conseho tabata pa laga haci e reparacionnan mas pronto posibel.

Pero te awe e trabaonan cu mester ser haci y pa cual tin aprobacion algun aña caba no a ser haci y e situacion na e school ta birando insoportable y hopi peligroso, especialmente den e tempo di awacero aki.

Americano kier establece "parrot jungle" na Aruba e aña aki

ORANJESTAD(AAN)— E americano Clovis Prudent a manda pa Oficina di Turismo proposicionnan pa establece cierto sorto di atraccionnan turistico na Aruba y un di nan ta un 'parrot Jungle' manera tin na Florida y tambe el a ofrece patrosinahe pa Liberty Tours un viaje maritimo cu ta cuminza otro aña di Brazil pa Estados Unidos enconeccion cu e centenario di e estatua di libertad Miss Liberty.

E proposicionnan di Sr. Clovis Prudent ta ser acompaña pa relatonan di corant, y foldernan, cu ta ser usa na Estados Unidos, especialmente na Miami pa e Parrot Jungle cu tin aya. E ta hasta dispuesto pa e aña aki ainda habri un parrot jungle na Aruba y tambe parque di avestruz na lugar di warda te otro aña.

E ta exigi si pa haya detallenan di datonan turistico manera e cantidad di turista cu ta bishita Aruba mensualmente di november 1983 pa september e aña aki.

Segun Prudent e parque

Sigui lesa pag. 10

Aeropuerto di Aruba ta duna aspecto frieuw

Segun Henny Eman

ORANJESTAD(AAN) Ayera tardi prensa tabata invita pa un conferencia convoca pa e partido A.V.P. den hal di aeropuerto internacional Reina Beatrix di Aruba.

Sr. Henny Eman na cuminsamento di su discurso a bisa cu manera A.V.P. a anuncia for di empiezo di su campaña cu el lo hiba un sistema diferente di campaña compara cu pasado, no teniendo reunionnan publico manera antes, sino busca contactonan mas directo cu hendenan den nos comunidad den diferente direccionnan, y tambe duna explicacion di e plan di rescate, ta un plan practico y un plan cu por wordo ehecuta door di nos mesun hendenan.

AVP lo kier un acercamento directo, pa asina establece e confianza den Aruba. Sr. Henny Eman a bisa cu hopi hende ta bandonando Aruba y cu inversionistanan local ta pendiente di loque ta bay pasa.

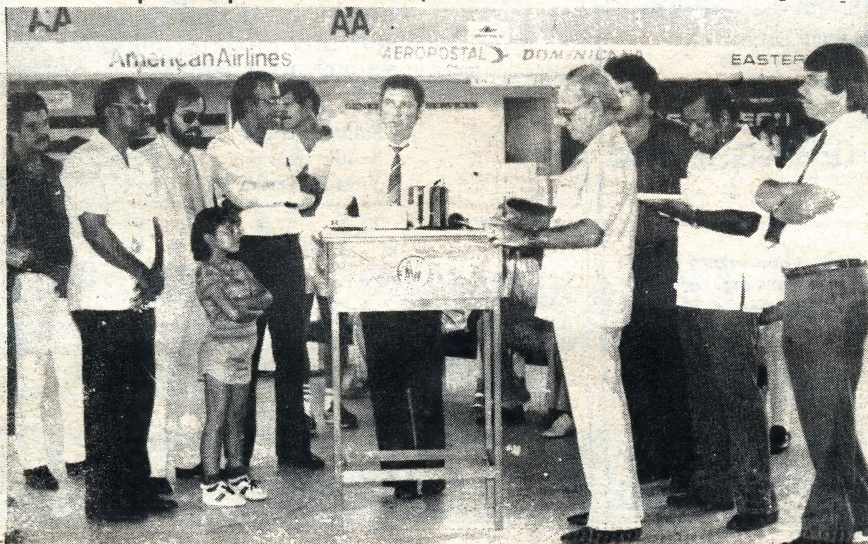
Den e plan di rescate di AVP tin plannan pa trece mas industria, manera textiel, ensamblahe, entre otro trece di Sur America, materia prima pa procesa nan na Aruba, etc.

Sr. Henny Eman a elabora riba e parti di industria di Turismo.

Tratando Turismo, hustamente na aeropuerto lo mester cuminsa. Aki nan e turista tin su prome contactonan fisicamente.

Aeropuerto di Aruba lo mester ser opera den un forma profesional den tur sentido. Nos aeropuerto ta duna un aspecto "friew" y no tin un ambiente caribense.

E turista no ta mira loque e kier mira di un pais caribense. E restaurant ta algo manera cualquier otro pais, al igual e shopping centre, cu no ta refleja e ambiente caribense. Tur esaki AVP lo kier cambia. Sr. Eman a trece dilanti cu tur personal, manera taxista, immigracion, douana, etc. tur ta mesun importante. Ningun lo ta especial. Pa mejora e servicio den un sentido profesional nos lo mester duna e personal training con pa anda cu Turista.



Sr. Eman a bisa cu gracias na e caracter di nos Arubianonan, turismo a crece.

Benny Nisbet

Tin posibilidad cu ley di 10 porciento lo drenta na vigor pa Aruba tambe

ORANJESTAD(AAN)– Segun Sr. Benny Nisbet di PPA, algun luna pasa fraccion di PPA den Eilandsraad di Aruba a yama un reunion di Eilandsraad di Aruba pasobra PPA tabata preocupa pa e consecuencianan di e maneho di tanto gobierno central como gobierno insular di Aruba den cual e partido MEP tabata participa pa pueblo di Aruba. PPA tabata mira claramente cu e maneho ariba nivel central tabata distinto for di e maneho ariba nivel insular y cada un lo tabata tin nan consecuencianan pa pueblo di Aruba.

Segun Sr. Nisbet, MEP a maniobra nan mes den tur sorto di skina pa yega na un formula a base di cual nan por a pasa e ley di 8.2 porciento y ala vez cumpli cu exigencianan di politiconan di Curacao pa asina nan por a bende na Curacao cu Aruba tambe ta wanta consecuencianan di un eventual ceramento di Shell manera e pueblo di Curacao,

E ley di 8.2 porciento a wordo pasa den sala di parlamento faltando respet pa dia di Señor hasta pa asina por a castiga e peublo Arubano pa un situacion cu e pueblo no a crea pero MEP.

"Awe cu gran disgusto nos a tuma nota di e telex di Minister de Koning cu asina mes Aruba no a cumpli cu exigencianan di e IMF rapport PPA ta bolbe accentua di ta lamenta cu gobierno di MEP a sucumbi pa pression di Hulanda pa acepta e rapport di IMF, di otro banda PPA por compronde cu e diputadonan di MEP sabiendo cu ta nan mes a causa e situacion aki na Aruba, no tabata tin arma pa defende ni nan mes, corda pueblo.

"Awe e formula acepta bao presin di politiconan di Curacao por causa cu e pueblo Arubano lo bolbe haya un sla den nan entradanan. Hasta ta keda un posibilidad real cu e ley di 10 porciento di Curacao lo drenta na vigor na Aruba tambe of cu Gobierno di MEP lo mester tuma mas medida atrobe ariba lomba di nos pueblo , algo inactebal." Segun Sr. Nisbet.

E lider di PPA ta sigui splica cu PPA ta spera cu ta birando visto pa pueblo cu MEP a hinca nan mes den un camisa di once baras y hunto cu nan nos pueblo.

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico, airco, frigidaire, steof di gas ect. etc.
YAMA
46209
Djo Faro
ZEEWIJK 13 - A

MARTIJN TRADING Co.
STALENBALKEN
Tel.: 21492 EAGLE

AANMANING

SOCIALE VERZEKERINGSBANK

De Sociale Verzekeringsbank op Aruba maakt bekend dat de verschuldigde bijdrage voor het cessantiafonds voor het boekjaar 1985 uiterlijk op 30 november 1985 dient te zijn voldaan.

Na voornoemde datum zal de Bank tot dwangmaatregelen overgaan waarbij rente en invorderingskosten (15o/o) ten laste van de nalatige werkgever zullen komen.

De Direkteur.

American Airlines tur dia pa New York



- Selektá bo lugá di sinta adelantá.
- E mihó rèkòrt di salida na tempu.
- Un servisio abordo sin igual.
- Sine i notisia na bordo di e DC-10.
- American tin su mes terminal na Kennedy ku imigrashon i douane esklusivamente pa American.
- Gana punto bulando ku American Airlines i spar nan pa buelonan gratis pa kualkier destinashon di American.
- 14 aña di eksperensia bulando pa New York.

For di momento ku bo hasi bo reservashon, te na yegada, tambe na bordo, bo ta wordu atende esklusivamente pa personal di American Airlines.

Salida Aruba 14:40
Salida Kòrsou 15:40
Yegada New York 20:00



AmericanAirlines
Something special in the air.℠

Yama bo agente di biahe òf American Airlines na Aruba 22700, na Kòrsou 81081.

Inversionista lo bin splica di proyecto

Programa den plan di rescate di AVP

ORANJESTAD(AAN) Sr. Henny Eman a elebora ayera durante un conferencia di prensa, riba e parti potential di nos turismo.

Segun Sr. Eman tin potencial di turismo y esaki ta duna confianza pa expande mas door di traha mas camber acerca. Den opinion di Sr. Eman, lo mester introduci una variedad di entertainment pa turista, ya cu na e momento aki, turista por goza solamente di nos beachnan, casino y algun lugar pa sali. No tin mas actividad pa turista aparte di eseynan.

Hopi aña pasa caba a yega na conclusion cu Aruba falta di un golf-course. Pa por competi, ta sumamento necesario un golf-course. sSin esaki no por garantiza di redobla nos turismo.

AVP a studia e posibilidad y si e ta "feasible" pa Aruba conhunto cu expertonan y ingenieronan. Un golf-course ta posibel, e ta contribui grandemente na nos industria di turismo y hasta por hasi ganashi pa Aruba.

Sr. Eman a elabora be riba e plan di un waf caribense cu lo mester bini dilanti di e Trocadero bieuw. Den curso di un siman, AVP lo tene un explicacion amplio riba e projecto aki.

AVP a invita inversionista a.mericano pa bin Aruba y conhuntamente lo duna mas explicacion riba e projecto di waf caribense sugeri pa AVP.

Entre e plannan di AVP tin tambe, pa 100 dia despues di ta den e gobierno nobo, pa cuminsa delibera tocante colony, pa e asina cuminsa construccion di hotel resort Seroe Colorado. AVP ta convenci cu cu e resort lo resulta un di esnan mas actractivo den area aki.

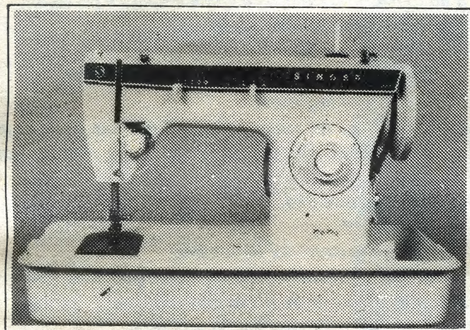
Sr. Eman a elabora riba e tipo di hotelnan chikito pa atende turismo riba lugarnan pintoresco y actractivo. Mirando cu nos hendenan semper a gusta negoshi aunque e por chikito, gobierno lo mester habri posibilidad pa esaki. E posibilidad mester tey pa nos hende nan por traha hotelnan chiquito. Aki nan lo por atrae otro tipo di turista.

Sr. Eman ta finaliza e discurso bisando cu aki ta trata di plannan concreto pa por ser ehecuta ora cu nan ta den gobierno nobo. E plannan aki no ta solamente presenta sin mas, pero tambe ta mustra con lo por financia nan.

"E plan di rescate aki lo mester cuminza biba den un y tur. Tur hende mester sinti cu asina so nos por salba nos dushi pais. por salba nos dushi pais" el a laga sa.

Ku **SINGER** *semper bo ta spar sen!*

Awor ku tur hende tin ku leverin SINGER ta nabo un bon preis pa bo mashin bieuw i un mashin nobo na un preis speshal. Ku bo SINGER den tempu malu of bon bo por spaar mas sen.



MASHIN NOBO SINGER model 263 zig-zag i knoopsgat outomatiko.	fls.695.-
MASHIN BIEUW no ta importa marka ni kondishon.	fls.195.-
	fls.500.-
10 % deskwento di crisisheffing.	fls. 50.-
BO TA PAGA..............................	fls. 450.-

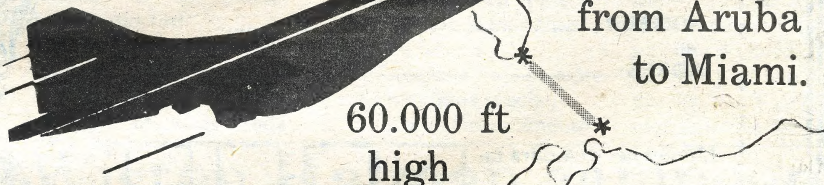
E OFERTA AKI TA BALIDO PA LUNA DI OKTOBER.



SINGER
DEALER nijco
EMANSTRAAT 33 ARUBA TELF: 21797

THE ULTIMATE EXPERIENCE

Your one and only chance to fly at Supersonic Speed.



Fly the Concorde from Aruba to Miami.

60.000 ft high

Only departure Nov. 17-1985. Limited space.

Return flight same day on EASTERN with special discount, or use our most attractive package and stay a few days in Miami!

An exclusive of



Call now .

MARTIJN TRADING COMPANY LTD.
Italiëstraat 1, Eagle - Telf. 21492

PARTIDO DI PUEBLO A.V.P.
TA INVITA HENTER E PUEBLO DI ARUBA
PA SINTONIZA 'TELE-ARUBA' AWE NOCHI DESPUES DI 'TELE-NOTICIAS' PA UN PROGRAMA SPECIAL DI A.V.P.



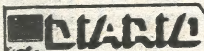
UN ARUBA NOBO

TELEARUBA

Diaranzon 23 oktober
12:00 2:00 Take Two
6:00 Studio Sport
6:45 Guadalupe
7:30 Ripity y gana
8:00 Telenoticias
8:30 Programa politico Partido AVP
9:00 Pan American race of champs
9:30 Combat
10:30 International news
11:00 Showbiz today
11:30 Sport tonight
12:00 Clausura

BOTICA NA WARDA
October 19 te cu October 25
BOTICA STA. CRUZ

DOCTER NA WARDA
Dr. J.van Veen tel. 27100 of via di hospital tel. 24300 Pariba di brug tel 48833 Centro Medico San Nicolas.



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

MARTIJN TRADING Co.
BETONSTAAL
Tel.: 21492 EAGLE

Recidivista ta ser encarcela

ORANJESTAD(AAN) Dialuna recherche a logra pone man riba e caballero A.M. di 28 aña, kende a comete un cadena di robo tanto na Playa como na San Nicolas.

Recherche di San Nicolas, bayendo den direccion di San Nicolas, a mira A.M. scondi tras di e estatua di Wilhelmina den Wilhelmina Park.

El a ser aresta y ta encarcela na warda di San Nicolas, pendiente investigacionnan.

A.M. a comete un atraco na pomp di gasoline na Esso Ville, Ming Hop Rumshop na San Nicolas, y na e Liquor na Alhambra Bazar.

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 51079 34407 05486
ORIENTE 21855 09949 83814

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..
ADRES:..
Mi number di 4 cifra ta: ☐ ☐ ☐ ☐
E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **OCT. 23**

PROME PREMIO:
Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,-- of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.



Ora:
PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO
ta canta victoria,e partido na mando lo pasa pa historia.
Partido Democratico Arubano

HOROSCOPO

ARIES(21 maart - 20 april)
Lo ta bon pa tuma un dia liber. Si bo bay trabao toch, anto lo bo tin cu bay cas trempan, no forza curpa mucho. Bo number pa awe 650.

***** ***** *****

TAURUS(21 april - 20 mei)
Trata un bisiña grandi bon. Ta bon pa lo tin yudanza di e persona aki. Un romance ta parce di bay bon. Bo number pa awe 661.

***** ***** *****

GEMINIS(21 mei - 20 juni)
Si realmente bo trata di haci algo, anto bo por logra bo meta. E siglo ta bon pa tuma un paso. Bo number pa awe 796.

***** ***** *****

CANCER(21 juni - 22 juli)
Lo bo ta masha contento cu ambicionnan di bo casa. Bo ta na caminda pa mas influencia. Bo number pa awe 804.

***** ***** *****

LEO(23 juli - 22 augustus)
Lo bo kier haci un viahe pa mira famianan. Esey lo por ser regla despues. Percura pa bo no traha plan pa duna conseho. Bo number pa awe 814.

***** ***** *****

VIRGO(23 augustus - 22 september)
No laga ningun hende bruha bo mentenan. Awor aki y no papia hopi. Anochi lo bo ta mas feliz sea cu bo casa, of compañero(a). Bo number pa awe 886.

***** ***** *****

LIBRA(23 september - 22 october)
Bo emocion ta den un estado di trance. Bo no ta sinti nada, caminda realmente lo bo tin cu sinti. Bo number pa awe 948.

***** ***** *****

SCORPIO(23 october - 22 november)
Bo ta soño y pensa mucho. E siglo aki no ta mucho favorable. Lo ta bon pa keda na trabao awe. Bo number pa awe 133.

***** ***** *****

SAGITARIO(22 november - 21 december)
Bo ta sinti pa bandona trabao, y bo por haciele. Un hende por haci algo cu ta ponebo rabia. Bo numer pa awe 208.

***** ***** *****

CAPRICORNIO(22 december - 19 januari)
Un bon siglo pa actividadnan den negoshi of trabao. Bo no ta gusta traha cu placa, pero bo por pasa bon rato den dje. Bo number pa awe 290.

***** ***** *****

AQUARIO(20 januari - 18 februari)
Probablemente lo bo no haci mucho cos awe. Bo tin mester di mentanan mas consentra. Bo number pa awe 311.

***** ***** *****

PISCIS(19 februari - 20 maart)
Un carta ta bon bini. Bo tin tendencia pa hopi cu ta sosode rond di bo. Un tendencia den bo ta hopi fuerte awe. Trata di ta mas humilde. Bo number pa awe 377.

RESULTADO		
SUERTE DI	1o. PREMIO	2857
PUEBLO	2o. PREMIO	4419
	3o. PREMIO	5198

Yiu homber por fin



Beach despues cu noticia a plama cu porfin Rabbi Shalom Blank a bira tata di un yiu homber.

Siete luna pasa Rabbi SHalom Bank a drenta sinagoga y cay sinta banda di un stranhero y a introduci su mes.

"Ahh ta abo ta e homber di diezun yiu muher" e stranhero di Australia a laga sa e ora ey.

Rond di mundo historia di Rabbi Blank y su familia a ser plama y no tabata sorepresa cu e Australiano tambe tabata na altura di e caso aki.

E rabbi di 40 aña y su señora , Sarah di 36 aña tabata tin 11 yiu muher y tur ora cu un di nan tabata cla pa nace tur espectativa tabata cu awor si ta bini e yiu homber.

Esaki a tuma lugar 11 biaha.

Diasabra ultimo un parada a ser teni door di bisiñanan na Miami Beach, encabeza pa e bisiña mas cercano, Rina Kramer.

"Nos por a bira loco di alegria pa Rabbi Blank y su señora. Nos no por a kere cu finalmente nan a logra e yiu homber tan desea. Pero na e momento di parada e yiunan no tabata sa nada y ta e bisiñanan den parada a bai informa, Chaya di 13, Shterna di 12, Miriam Leah di 10, Nechama Dina y Bracha di di 9, Bayla di 8 , Batsheva di 7, Shayna Esther di 5, Adele di 4 , Fayga Rochel di 2 y Devorah di 15 luna cu nan a haya un ruman homber.

"Nan a bay laira manera un bala di tennis cu grito di alegria", segun e bisiña Rina Kramer.

Segun Blank, miembronan di Congregacion Lubavitch a keda masha encanta cu e baby. "Tur hende ta balia 'jig' hudieuw awor".

Hasta na hospital despues di parto e medico a sclama "ta un mucha homber porfin!".

Solamente e mayornan ta acepta nacemento di nan yiu homber filosoficamente of kizas ainda nan ta asombra.

"Nos tabata spera, desea pero no sigur cu e biaha aki e lo por ta un baron" Blank a laga sa.

E familia ta kere cu nan a ser bendiona special.

"E prome mandamento di Torah ta pa ta fructifero y multiplica", segun Blank "pero e requerimento minimo ta pa haya un di cada, un yiu homber y un yiu muher y por fin nos a cumpli cu e mandamento aki".

Royal Discount Club

ROYAL DISCOUNT CARD
bo solution financiero



LOUVRE C. KELLY

VALIDO DECEMBER 85
NO-TRANSFERIBLE

MIEMBRO DESDE DEC. 12/84

ta invitabo scucha su programa mensual cia CANAL - 90 FM
AWE PA 3.00 P.M.

Economiza y gana premio's.Solamente posibel cu Royal Discount Card.Mientras otro ta paga e prijs completo, miembronan di ROYAL DISCOUNT CLUB ta paga mas barata.
Join the Club of the SMART SAVERS.

DAKOTA SHOPPING PARADISE tel: 32581

Wiston Halman campeon di campeonnan di golf

ORANJESTAD(AAN)— Den e torneo di dos dia di golf entre e campeonnan, Winston "Walker" Halman a titula campeon.

Diasabra na hoyo 1, Carlos Kwidama , Walker y Enasio Hughes(Smiley) a haya un 4 (par), mientras cu Poepie Diaz y Ivan Arndell a haya 5 (Boegie).

Na hoyo 2 Carlos a haya 3 (par) , Walker 4(boegie), Smiley 4 (boegie) Poepie a sink su put pa 5 (Double Boegie) y Ivan 6(Triple Boegie).

Carlos a birdie no 3 y e cuatro otro campeonnan a par e hoyo.

Cu 1 stroke ariba Walker, 1 stroke ariba Smiley 2 stroke ariba Poepie, y 4 strokes ariba Ivan, Carlos a subi tee box 4.

Na hoyo 4 Ivan a birdie, Carlos y Poepie a haya 5, Walker y Smiley a haya 4 (par).

Ivan a corta ventaha di Carlos na 4 ariba su persona pero Poepie ta aumenta su strokes na 2 tras di Carlos kende ta tirando 1 underpar.

Hoyo 5 , Carlos, Ivan, Smiley y Poepie a sink nan put pa 5. Mientras cu Walker a sink scu 4, pa corta ventaha di Carlos na 1 stroke for di su persona.

Hoyo 6, tur e participantenan aki a haya un 4 (par).

Hoyo 7 Walker y Ivan a boegie(5), mientras Carlos, Smiley y Poepie a par 4 e hoyo.

Na hoyo 8, Carlos Walker y Smiley a par(4) e hoyo, Ivan y Poepie a haya un boegie(5).

Na hoyo 9 Carlos a haya 4, Walker y Poepie 5, Msiley y Ivan un 6. Despues di e prome 9 hoyonan, e campeonnan a termina cu Carlos tirando 1 under par cu 35, Walker 2 over par cu 38, y 3 strokes tras di Carlos. Smiley 4 over par cu 40, 5 strokes tras di Carlos,

Sigui lesa pag. 8

DEPORTE

Rudolf Angela campeon torneo di golf pa principiante

ORANJESTAD(AAN)– Un total di 15 persona a participa na e torneo di golf pa principiantenan teni na Aruba Golf Club y e entusiasmo tabata grandi entre e hungadornan.

E torneo a ser hunga cu nuebe hoyo y a ser gana pa Rudolf Angela cu score di total gross di 55.

Na segundo lugar tabata tin empate cu dos hungador cu total gross di 56.

Despues di a bay sudden death, Michel Hage caba cu Felix Lambers na hoyo 1 . Michel hage a ocupa segundo lugar y FElix Lambers tercer puesto.



Ariba e foto aki por mira e cinco campeonnan cu a participa den e torneo pa Copa di Campeonnan gana pa Winston "Walker" Halman.



Ariba e foto aki por mira momento cu Sra. Lucia Rasmijn hunto cu PR Woman di Aruba Golf Club Rosa Winklaar ta entrega trofeo di campeon na e principiante campeon Rudolf Angela

Royals a gana su prome wega

ST. LOUIS: Despues di a perde dos partido na cas, ayera Kansas City Royals como bishitante a propina St. Louis Cardinals nan prome derota den e serie mundial di baseball ganando 2-1, cortando ventaha di e cardinalnan haciendo e serie awor 2-1.

E rally di caredanan a cuminza den di cuatro inning ora cu Royals a pica dilanti 2-0 y aumenta cu dos mas den di cinco inning.

E unico careda di St. Louis a ser anota den di sexto inning mientras cu Royals a sigura e victoria den septimo inning anotando nan di cinco y seis careda di e partido.

Frank white ayera anochi a percura pa e prome homerun di serie mundial algo cu fanaticonan tabata spera for di e prome partido di serie mundial e aña aki y cu a ser califica como un serie di hit and run sin cuadrangular.

Den e encuentro aki, Kansas City Royals a conecta un total di 11 hit na man di Joaquin Andujur y otro lanzadornan cu a releva durante e encuentro.

Joaquin Andujar a termina como pitcher perdedor.

E lanzador ganador tabata Bret Saberhagen cu a bay henter e ruta pa Royals, un hazaña cu pa hopi tempo no a mira tampoco den e serienan aki.

Ningun di e equiponan a comete error durante e partido.

Resultado voleyball ayera anochi

ORANJESTAD(AAN)– Den campeonato di voleyball ayera anochi Savaneta Six Stars den damas B classe a gana Rapid Pink 2-0 cu setnan di 15-8 y 15-10.

Den caballeros A classe Dakota a gana Penha Strikers 3-1.

Dakota a gana e prome set 15-8, perde e segundo set 15-12 y gana despues 15-8 y 15-9.

Varios one y two hitter den softball

ORANJESTAD(AAN)–E weekend cu a pasa den e campeonato di softball tabata tin varios two hitter y un one hitter lanza.

Efrem Orman a lanza un two hitter pa Kibaima All Stars gana Pasteleria Estrella 2-1. Lorenzo Koolman cu tabata pitcher perdedor a permiti 3 hit na Kibaima y nan tabata di Edwin Orman, Efrem Orman y Jimmy Tromp, y e dos hitnan di Pasterelia a ser conecta pa Richard Kock y Albertico Loopstok.

Boy LAcle di Mansur tambe a lanza un twohitter pa su equipo gana Warawara stars 1-0, mientras cu pitcher perdedor Raymundo Croes a permiti 3 hit.

Pa Mansur Ronny Donata y Luis Tromp a bati di 2-1 y pa Warawara Stars Timotheo Geerman 2-1 y Pedro Croes 3-1. Tabata tin tres error den e wega aki di cualnan un tabata di Mansur.

E onehitter di weekend a ser lanza pa Jose Ras di La Confianza dunando su partido un victoria facil di 6-1 ariba Sta. Cruz Stars. La confianza a bati un total di 7 hit na man di Orlando Geerman cu a resulta pitcher perdedor.

E mihor bateadornan tabata pa La Confianza, Farley Wiersma cu 2-1 y Gilbert Odor cu 4-2 y pa Sta. Cruz Stars, Juan Geerman cu 3-1 esev tabata e unico hit tambe di su equipo.

Wiston Cont. di pag. 7

Poepie 5 over par cu 41, 6 strokes tras di Carlos y Ivan 7 over par cu 43, 8 strokes tras di Carlos.

Backnine: Carlos a cuminza malo hayando un 6 na hoyo 10 , walker a birdie(4) Ivan, Smiley y Poepie a par(5).

Hoyo 12, Carlos a haya 5, Walker, Ivan y Poepie a haya 4, y Smiley a haya 3 . Carlos y Walker a empata na prome lugar, 2 strokes ariba Smiley y 6 strokes ariba Ivan, y 4 strokes ariba Poepie.

Noyo 13, Walker a tuma ventaha di 1 stroke ora cu el a par(4) e hoyo, mientras Carlos a boegie (5).

Na hoyo 15, Smiley y Ivan a corta nan strokes na 1 y 6 respectivamente for di Walker hayando un birdie(4) na e hoyo 15. Ivan ta sigui cu un birdie (3) na hoyo 16, na 5 strokes for di Walker.

Na hoyo no. 17,Carlos a blowup e hoyo y a haya 7 mientras e puntero Walker a haya un par(4)

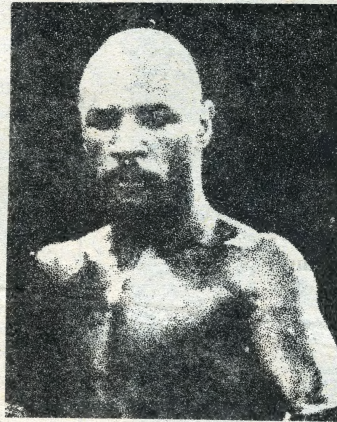
Despues di 18 hoyo e campeonnan a termina cu Walker na cabez cu 74 dos over par, Smiley cu 76, 4 over par 2 strokes tras di Walker, Carlos, Ivan y Poepie cu 78, 6 strokes tras di Walker.

Mañan lo mustra con a bay ariba e segundo dia y cu Walker manteniendo su mes como puntero pa bin gana trofeo di campeon di campeonnan di Golf di Aruba.

MARTIJN TRADING Co.
VIERKANTIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

PINCAR PRESENTS
Pan American RACE OF CHAMPIONS
FRI. 1ST. - SAT. 2ND. & SUN. 3RD.
OF NOVEMBER 1985

Marvin Hagler a gana disputa pa titulo



MIAMI: MArvelous Marvin Hagler y James Kinchen nunca a topa den arena di boxeo. Pero ultimo tres dianan e dos boxdonan a bringa pa placa, orgullo y justicia.

Ganador----pa decision unanime--a resulta Hagler.

Comite ehecutivo di World Boxing Association a vota contra e decision di comite di campeonato y cu 13 voto na fabor y 3 contra a dicidi pa no kita e titulo di Hagler.

E decision aki ta trece complicacion cune pa carera di Kinchen kende tin 38 di su 39 peleanan gana y kende lo mester spera awor un aña of mas prome cu e lo por topa cu Hagler den arena di boxeo.

Manager di Kinchen a bisa e boxdo: "Mi ta kere cu for di awe bo a cay den categoria di limosnero.

Representantenan di ambos boxdo a topa den convencion diadomingo ultimo y durante debatenan fuerte y cu ambos partido mandando hechonan dilanti y contradiciendo ponencianan di otro dilanti e 21 miembronan di e comision, decision a ser tuma.

Hagler no tabata presente pero a ser representa pa su abogado Morris Golding y promotor Bob Arum.

Anteriormente e aña aki e comite a kita e titulo di Hagler basa ariba dos punto.

* E no a cumpli cu defensa di su titulo manera ta ser exigi, den 90 dia despues di a gana Thomas Hearns dia 15 di april pa titulo Middleweight. Hearns no tabata ranquea den e division ey.

* Hagler no s defende su titulo contra e contendor cu ta lider y na un punto esaki ta Kinchen , pasobra e unico boxdo mas cercano tabata James Shuler kende mester bringa contra Hearns dia 14 di november na Caesars Palace na Las Vegas.

Ariba e mes anochi aki Hagler lo defende su titulo contra John "The Beast" Mugabi. E comision di Assosiacion Mundial di Boxeo a haci Mugabi prome contendor despues di a sanciona e pelea, mandando Kinchen pa segundo contendor y Shuler como tercer contendor.

Ganador di e pelea entre Hears y Shuler lo enfrenta e ganador entre Hagler y Mugabi di manera cu Kinchen ta keda ariba lista di espera.

Prome vice presidente di WBA a bisa cu esaki ta algo tecnico relaciona cu e fecha cu Kinchen a bira candidato no. 1 y cu actualmente ta Mugabi ta candidato 1 y esey ta haci cu Hagler no mester di exempcion.

Kinchen ainda ta mantene su speranza di bringa contra Hagler pa e titulo si e gana un caso cu el a entama contra Hagler y WBA den cual e ta mustra cu Hagler a falla den cumpli cu reglamentonan di defende su titulo contra e contendor cu ta sigui.

Den e caso controversial aki, segun abogado di Kinchen, Bob Arum hasta a ofrece pa carga e gastonan legal di WBA si e comision vota na fabor di Hagler, locual a pasa tambe.

Arum mes ta bisa cu ningun reunion a tuma lugar entre su persona y WBA pero abogado di Kinchen ta persisti cu fuentenan informa a bisa cu e oferta a ser haci prome cu e reunion a tuma lugar y cu un reunion prome cu un audiencia ta injusto y incorecto.

Kinchen y su representante a ser descepciona cu e decision pero no a ser sorprendi. "Mi no a bini aki pa kita titulo di MArvin Hagler via reunion, mi a bin pa kita su titulo manera mi merece, y esey ta den ring" Kinchen a laga sa. "Awor ta mas leeuw mi a yega na lugar di sigui bay dilanti", el a agrega.

ABBA playoffs A Classe semi final

ORANJESTAD(AAN)— Diavierna, 25 di October, play-offs A-Klasse ta inicia den Liga Pariba cu e partido entre Concord y Amstel den Lago Sport Park pa 8 or di anochi.

Ambos ex-equipo di Doble A ta buscando un re-ingreso den liga mayor.

Play-Off den Liga Pabao ta cuminsa diasabra 26 di October entre e muchanan di Cai Cai: Marlboro y e revelacion di 1985: Sta. Cruz Roc-

ABBA ta conta cu sosten y apoyo di tanto medionan di comunicacion como di fanaticonan di baseball, pasobra si den un aña, A-Klasse mester ta den spotlight, anto 1985 mester ta e aña di A-Klasse. E aña aki e liga menor di Aruba a conoce un di su mihor añanan pa loque ta trata e nivel di wega. Por a presencia bastante wega(di cual hopi di nan a bai extra inning) na un nivel bastante aceptabel, cual hopi biaha cierto equiponan den AA no por a brinda.

E factor determinante pa e desarollo positivo aki ta cu teamnan a pone hopi enfasis riba juventud. ABBA ta calcula cu por lo menos 70 porciento di peloteronan den A-Klasse ta bao 19 aña.

Considerando tambe cu

Sigui lesa pag. 11

Standing volleyball te cu diavierna ultimo

ORANJESTAD(AAN)—E campeonato di volleyball ta yegando su fin. E standingnan te cu diavierna ultimo ta lo siguiente inoficialmente: CABALLEROS B classe: Rapid Wegenbouw ta na prome lugar y practicamente ta ganador di e campeonato regular cu 11 gana den 12 wega, sigui pa Galeria Moderna cu tin 10 gana den 12 wega. E lucha pa tercer lugar lo ta entre Amstel Atom Boys cu tin 6 gana den 11 partido faltando ainda pa hunga contra Savaneta Six Stars Banco di Caribe, y Brazil Holland Town Meat Market cu tin 6 gana den 12 wega. Aruba Transport y Savaneta Six Stars tin 4 gana, pero cu SSS cu mihor posibilidad termina na di 5 lugar y na ultimo puesto tin Centro di Bario Noord cu ainda no tin victoria y a termina cu tur su dozijn di wega perdi.

DAMAS B classe tin Smarties como invicto cu 11 gana, sigui pa Rapid Pink cu 7 gana den 11 wega,Savaneta Six Stars tin 6 gana 4 perdi, Centro di Bario Noord tin 6 gana 5 perdi y Defence Force tin 6 gana 6 perdi. Na di seis lugar ta sigui Brazil Astros cu 2 gana 9 perdi y na ultimo lugar Albo cu 1 gana 11 perdi.

CABALLEROS A classe: Den caballeros A classe Natural Health Center tin 12 gana 2 perdi, Brazil Coca Cola tin 9 gana 5 perdi, Dakota y Aruba Video Center cu 6 gana 8 perdi, na di 5 puesto tin Centro di Bario Noord cu 4 gana 10 perdi, y na ultimo puesto Penha Strikers cu 4 gana 10 perdi. Tur e equiponan falta un wega mas pa hunga.

DAMAS A classe: Savaneta Six Stars Topcar tin 9 gana 2 perdi, Albo 8 gana 3 perdi, Centro di Bario Nrd. tin 6 gana 6 perdi, Smarties tin 5 gana 6 perdi y na ultimo lugar tin Ciaquetio cu 0 gana 11 perdi.

Aki ta casi sigur cu Albo ta gana Caiquetio awe y ta depende di e wega Smarties contra SSS si Albo ta yega prome puesto of no. SSS Topcar lo mester perde di Smarties pa esaki por tuma lugar.

Double forfeit den softball caba

ORANJESTAD(AAN)—E campeonato di softball a caba di cuminza dos siman pasa y den apenas dos dia di campeonato, ya tin un double forfeit den e campeonato aki.

Esaki a tuma lugar na Kibaima Ball Park unda Ballantine Casa Haime mester a enfrenta Aruba Video Center .

Ningun di e dos equiponan no por a logra pone 9 hungador ariba tereno y asina ambos a perde e partido tambe pa forfeit.

Den partido di damas Plymouth Coca Cola a logra triunfo ariba Revlon Rangers cu score di 4-2 .Ply-Coca Cola a conecta 5 hit y comete 3 error y Revlon a conecta 4 hit cometiendo 2 error.

Mavis Jacobina tabata e pitcher ganador y e perdedor tabata Reinatha Arnold.

Mihor Bateadornan di e encuentro tabata Maria Courtar cu 2 hit den cuatro turno y Marcela Kock cu un hit den 2 turno pa Plymouth Coca Cola y pa Revlon Rangers, Victoria Werleman y Juana Gonzalez a bati di 2-1.

Den otro partido di damas Swiss Pastry a gana Pepsi Cola 5-4 cu 8 hit contra 5 hit di Pepsi Cola. Den e partido aki tabata tin 9 error y cinco tabata di e ganadornan. Mayra Kock a termina como pitcher ganador y Carmen Vrolijk como e perdedor. Swiss a laga Pepsi den tereno cu bon bateo den e partido aki di Helene Rasmijn 3-2 y Giannie Richardson cu 4-2 y pa Pepsi Cola Carmelita Haynes a bati di 1-1.

Jani's Hemco a gana Weg Rooi Hundo Stars 6-3 cu ambos equipo conectando 6 hit y di e cinco errornan di wega 3 tabata di Weg Rooi Hundo Stars.

Silvio Flanegin a termina como pitcher ganador y Maikel Lacle e perdedor. Den bateo Alberti Boekhoudt di Jani's y tambe Rudney Lopez a bati espectiamente di 1-1 y 4-2. Pa WRH Stars Maikel Lacle a bati di 4-2 y Ramiro Lacle di 2-1.



Esaki ta na moda na Hollywood awendia. Durante shownan, artistanan ta canta y boybuildernan ta duna show ariba ritomo di e cancion cu ta ser canta. Aki Sylvia Bennet ta cantando "You're my fantasy" na momento cu dos bodybuilder ta dunando nan show.

Ghandi a ataca podernan mundial fuertemente

NEW YORK:—Durante su discurso den Asamblea General di Nacionnan Uni ayera Prome Ministro di India, Rajiv Gandhi a critica podernan mundial severamente di lo ta mete cu paisnan no alinea.

Segun Gandhi e podernan aki no tin ningun preocupacion pa paisnan no alinea cu ta pega cu nan economia. Mundo ainda ta ser menaza pa enemistad entre e podernan grandi y paisnan no alinea y esaki pa motibo cu e podernan ta contra e paisnan aki cu no kier nada di haber cu nan el a laga sa.

El a ataca tanto e podernan di occidente como comunista. Paisnan cu no ta alinea na un di e podernan ta ser menaza cu intermediacion den forma di agresion y presion ta ser poni ariba nan tambe, segun e prome ministro indio.

E paisnan cu poder tra trata na pone presion economico ariba tur pais alinea cu no ta di aucerdo cu nan ideologianan.

El a acusa e paisnan aki di a desvia desde 1945 cu Nacionanan uni a ser instituí, for di e manifesto di Nacionnan Uni.

Esey a pone cu ultimo tempo Nacionnan Uni mes a bira blanco di paisnan poderoso cu kier impone nan poder ariba e organizacion aki tambe, el a laga sa.

Nan ta lanza tur sorto di acusacion ariba Nacion nan Uni mientras cu ta nan mes a crea e situacionnan cu nan ta critica.

Awe lo papia den nacionnan uni Presidente Ronald Reagan y tambe e ministro di asuntonan di exterior sovietico, Sjevardnadze y prome ministro di Inglatera, Margaret Thather.

Americano Cont.di pag. 3

di avestruz por ehemplo por ser ehecuta den dos fase. E prome fase como atraccion turistico y e segundo fase por ser expande cu un operacion industrial. E operacion industrial aki por ehemplo lo percura pa exportacion di avestruz, plumanan, carni pa consumo humano y pa bestia.

E segundo fase lo no afecta e prome fase cu ta e atraccion turistico pero contrario lo trece cune mas empleo y fuentenan nobo di entrada.

E ta splica ademas cu for di 1966 e ta cria bestianan exotico manera Macaws, papagayonan, y avestruznan. E tin actualmente e Macaw unico Hyacinth di cual tres ta entrena y cla pa presenta den shownan.

Oficina di turismo di Aruba a confirma cu e proposicionnan a ser ricibi y cu e proposicion pa establece un "Parrot Jungle y di Avestruz na Aruba a ser manda pa Bestuurscollege y pa DECO. Aruba no ta interesa sinembargo den patrosinahe di Liberty Tour. Pa esaki ta nomber di Aruba lo bini ariba bela di un barco y ta masha poco e lo wordo mira.

Lesa Diario

OFERTA ESPECIAL
Un full Installacion di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 Mast di 20 pia, 1 Antenna Hi band cu balun, coaxial cable cu stand outs, pipe clamps etc. Pa solamente F.235,-- CASH
Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na:
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel. 28602

TA BENDE

TA BENDE
Tereno na Ponton,560 m,pa paga f.283,-- pa luna durante 3 aña
Pa inf. tel.22948 oranan di trabao.despues di trabao 24885 y ta bende varios JEEP

TA BUSCA

TA BUSCA
Un TRAILER
pa cumpra
TEL: 28405

WANTED
LIVE IN MAID
(english talking)
Schumanstraat 1(Klip)
For more information
Call 34202(daily)

TA HUUR

HOUSE WANTED
FOR RENT
Must be:
--fully furnished
--2-3 year lease
-- e bedrooms
--Maid's quarters preferred
--reasonable Rent.
--Required for november 1st. or later.
Please call 26478 to provide more details. Between 2.00 and 5.00 p.m. only.

FOR RENT
3 Bedroom HOUSE
St.Peterhillweg 3 S.N.
Contact
Booby Hillweg 10 S.N.

FOR RENT
2 bedroom HOUSE partly furnished,water & light incl.Has telephone inst. min lease 6 months
Call 28665

OFERTA
****
playa trading company n.v.
Engelandstraat 5 tel.22787
TOILETTISSUE"Softex"
500 sheets-1 ply
Pack:48 rol pa bundel
Prijs:Naf.22,50 pa bundel
(Naf.0,47 pa rol !!)
OFERTA LIMITA

TA BENDE

TE KOOP
Stereo set compleet(Pioneer) nieuw prijs f.5300,--,te koop voor f.2000,--,Video Beta Toshiba,TV kleur,kleinbeeld,verdere keukengerei etc.
Quillstraat 2/Lago Heights

TA BENDE
Stoel 350,--,meubelkast 50,-- wasmachine 400,--,frigidaire 500,--,cama 300,--,cama 175,-
Con Cordiabergweg 1
Tel.46726

TA BENDE
TUR ARTICULO DI CAS
Pastoor Hendrikstraat 86
S.N.
despues di 6'or p.m.

TA BENDE
De Lux Buick De Sabre 1980 4 porta full equipa,autm. 23000 milla,perfecto condicion,admirable fl.8000,--Financiamento posibel.Por yama tel. 26863 of pasa Engelandstraat 15, Eagle.

TA BENDE
Chevrolet 1951 Antiek (mihor oferta)freezer,mashin di cose,stereo set(tuner,amplifier,equalizer, cassette deck,turntable y 4 speaker) TV 19" y Video VHS,Lessenaar Antiek,kashi di un porta, Hopi mata.MABON 22
Prijs atractivo ariba tur cos ! ! !

TA BENDE
*Pick Up Toyota Hilux 1984
*Mesa di B.B.Q. grandi
PONTON 70

FOR SALE
CAMARO Z 28 1984
Cross Fire inject
T-tops.PW.PL.tilt.cruise etc.Financing and trade-in possible
Call 22063

TA BENDE
un FRIGIDAIRE blanco
un luna bieuw
Prijs fls.500,--
Paradera 79
despues di 5'or p.m.

TA BENDE
Un Toyota Celica Supra color cora,model '84 full equip nobo nobo pa f.29.369,-- awor pa solamente 19.000,--.Si bo tin un auto Toyota,Mazda,Datsun of Honda pa Trade-In ta aceptable via Banco of placa cash.Si bo ta interesa bo por pasa personalmente na T.L. 57 despues di 6.15 atardi te cu 8.30 di anochi

NOS ECONOMIA



pa: TICO KOCK

Den un serie di articulo cu lo wordo publica semanalmente, lo mi kier a duna un introduccion riba nos situacion economico-financiero actual y e posibel solucionnan pa sali for di e crisis grave cu nos isla ta pasa aden.

Den e articulo di awe cu ta sirbi di introduccion, lo mi trata na pone e problematica actual den un perspectiva historico. Esaki ta pasobra ci tu loke nos tin awe, tanto na problema como na posibel solucionnan, tin su base den nos pasado.

Mi ta di firme conviccion cu e jabi pa un mihó futuro economico ta den nos mes man. Esey ta haci cu nos mester haci uso optimal di tur e recursonan material y spiritual cu nos mes ta poseé. Pesey ta necesario pa nos identifica tur e factornan positivo cu nos por usa pa e reconstruccion di nos isla.

Aruba su sistema economico actual y su infrastructura actual ta basá riba e industrializacion cu a tuma lugar den e periodo despues di 1920. Te den añanan binti Aruba tabata un isla cu un poblacion chikito y pober. Hopi tatanan di famia mester a bandona nan isla pa haya empleo den regio.

Cu establecimento di e refinerianan petrolero riba nos isla, henter e sistema di biba riba nos isla a cambia den un forma drastico. Aruba a drenta un época industrial y comercial completamente nobo. No solamente a bin cambio riba terreno economico, sino riba tur terreno. Te hasta nos poblacion a cambia. E cifranan ta papia pa nan mes.
Na 1925 Aruba tabatin 9435 habitante, na 1930, el a bira 15.687, na 1935, 20.414, na aña 1940, 30.614, na 1945, 42.764 y na aña 1950, 51.000 habitante. Pues por constata cu den 25 aña Aruba a haya mas cu 5 biaha mas hopi habitante. Un gran parti di e habitantenan aki a bin di paisnan estranhero, bin establece nan mes riba nos isla. Aruba a bira un isla extensamente poblá cu un nivel economico mas halto cu practicamente tur pais na mundo. E entrada per capita na Aruba a bira mas halto cu na Hulanda.

E nivel economico alto aki tabatin su efecto riba tur terreno den nos gobernacion y den comunidad.
A wordo introduci un sistema di enseñanza avanza cu por wordo compara cu esnan di paisnan hopi rico. A consecuencia di esaki Aruba awe tin un poblacion hopi bon studiá y cu know-how tambe.
Esaki ta un factor sumamente importante pa e recuperacion di nos isla, pasobra ta bin aserca tambe cu nos tin un poblacion relativamente hopi hoben.
Tambe e industrializacion di nos isla despues di 1920 a pone e base pa loke awe nos tin como infrastructura, manera un comercio bon organiza, cu bon contactonan den exterior, hafnan bon equipa, aeropuerto moderno y un sistema di telecomunicacion sofistica. Tur esaki ta mas factornan positivo cu mester wordo usa den un forma optimal pa logra pone Aruba bek, na unda e mester ta.

Den e 25 aña cu mi a caba di menciona, Aruba a pasa den un desaroyo economico, cu na otro paisnan a tuma cientos di aña. E desaroyo rapido aki, tabatin su parti negativo tambe. Tabata un crecemento economico riba un base fragil. E base tabata practicamente e refineria di LAGO cu tempo di su tempo tabata un di esnan mas grandi di mundo. Awe e ta un refineria obsoleto cu porta será.

Ta berdad cu a yega di purba trece diversificacion den nos economia. Ora cu LAGO a cuminsa cu su promé lay-off program, a cuminsa concentra mas riba e posibilidad cu turismo ta brinda nos isla. Turismo a desaroya su mes y awe ta e pilar mas importante y sigur tambe e fuente di empleo mas grandi den nos economia.
Den un otro entrega lo mi trata extensamente e posibilidadnan cu turismo ta ofrece nos riba termino corto, pasobra tin posibilidad tanto pa expansion di kambernan di hotel como di henter e industria turistico riba su mes.

Awe cu LAGO ta sera nos mester constatá cu fuera di turismo prácticamente no a diversificá nos economia.
E intentonan pa diversificá nos economia e.o. dor di atrae industrianan pa sustitui importacion pa mercado local no tabata un éxito, pasobra mercado ta mucho chikito y no a haci uso optimal di nos materia prima. Cu medidanan di proteccion y den cierto caso hasta cu monopolio un cantidad limitá a bira realidad.

Hopi hende den nos comunidad ainda no ta realizá kiko ta e efecto di na promé lugar e maneho di nos gobierno, na di dos lugar e devaluacion di e Bolivar Venezolano, y na di tres lugar e seramento di LAGO.
Mi lo trata e punto aki den e próximo entrega, pasobra ta necesario pa bo conoce e malesa, pa bin cu e remedi apropiá. E remedi segun mi no ta hisamento di tur clase di impuesto, tarifanan, etc., y na mes momento, baha salarionan, nivel di enseñanza, etc., pa tapa buraco den presupuesto. Nos meta no mester ta, baha nivel di bida, pero mantene of hisa e nivel aki.
Mi ta kere cu esaki ta posibel, basta cu nos pueblo ta motiva, tin fé den futuro y nos ta traha a base di plan practico usando tur nos propio recursonan.
Lo mi clausura e serie di articulonan aki cu un splicacion di e posibilidadnan cu t'ey pa nos logra e recuperacion economico di nos isla.

24 participante pa festival di ranchera awe

ORANJESTAD(AAN)– Pa e festival di ranchera di trahadornan den casino tin 24 participante cu a inscribi. E festival ta tuma lugar mañan madruga 2 or, está despues di mei anochi awe pa esnan cu mester di e splicacion aki.
Concorde Hotel ta participa cu Querino Ras, ganador di aña pasa, Janchi Croes, Giovanni Arends, Robert Diaz, Danny Wever, Holliday Inn ta ser representa pa Freddy Geerman, Capy Harms, Doy Koolman, Owin Hodge y Buchi Zievinger.
Pa Amercasi ta tuma parti Siegfried Fradl, Edwin Coutinho Oswald v.d Linden, Ruben Kock, Milton Arends, Pecha Franken, pa Aruba Palm Beach tin Mario Ras, Skiet Ponson y Jose Giel y pa Alhambra Casino, Benny Pantoflet, Benjamin Petrochi, Nelson Ras Victor Lewis y Juan Tromp.
E festival lo ta den Surfside.

ABBA

Cont. di pag. 9

entrante luna di januari 1986 Aruba lo obtene su afiliacion internacional directo, ABBA mester cuminsa traha riba un fundeshi solido si kier duna contenido real na e afiliacion internacional. Di otro manera ABBA no tin nada di bai busca afor.
Tirando un bista atras riba e campeonato di A-Klasse, ABBA ta kere cu e teamnan a haci un gran papel. Awor e challenge ta na ABBA pa sigui fortalese e fundeshi aki.
ABBA ta conta cu un promocion en grande pa e weganan di play-off y ta sigur cu e teamnan den play-off lo brinda partidonan di nivel y emocionante. Segun ABBA ta e 4 mihor equiponan den respectiva liga a clasifica y ABBA ta spera de lo mehor for di nan.

Acuerdo logra encuento liberacion di Ines Duarte



Ines Duarte Duran:
SAN SALVADOR: Gobierno di El Salador y e rebeldenan cu tin yiu muher di presidente Jose Napoleon Duarte a yega na un acuerdo encuanto liberacion di e muher y su amiga.

ARzobispo Arturo Rivera y Damas, cu a intermedia na Panama entre e dos partidonan a anuncia esaki ayera.
E no kier a divulga mas informacion encuanto esaki.
Segun fuentenan cu tabata estrecho cu e negociacionnan, e acuerdo tin den dje elementonan basico di e acuerdo en principio logra siman pasa.
E elementonan aki tabata entre otro liberacion di 22 preso politico pa cambio pa Ines Duarte Duran, y Ana Cecilia Villeda.
E dos muhernan a ser secuestra dia 10 di septmber den capital di e pais. Gobierno lo a bay di acuerdo ademas cu liberacion di 100 guerillero herida cu lo por bandona e pais libremente pa tratamento medico.
E rebeldenan lo laga den libertad tambe 23 alcalde cu a ser secuestra y awe lo cuminza cu e tramitenan.

PA ULTIMO VIDEO FILMS
T.V. - VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel. 27733

MARTIJN TRADING Co.
HOEKIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

INTERNACIONAL

Bond di motor sport ta boycotea Sud Africa

LISSABON: Bond internacional di motociclismo ta na fabor pa mundialmente tuma lugar un boycot deportivo di Sud Africa. E proposicion aki a ser adopta durante un reunion di e bond, Federacion Internacional di Motociclismo ariba proposicion di Union Sovietica. E proposicion ta bisa pa por lo pronto no laga ningun careda tuma lugar na Sud Africa, protestando asina contra e politica di Apartheid den e pais y tampoco mester permiti coredornan Sud Africano di tuma parti na caredanan organiza pa e bond of un di su afiliadonan.

Cantidad di morto na Sud Africa ta aumenta

JOHANNESBURG: Polis Sud Africano ayera a tira dos hende di color scur mata na Crossraods, un bario di hendenan di color na Kaapstad. Esaki a pone cu e cantidad di mortonan den ultimo 24 ora a aumenta pa 8.

Segun leynan ariba seguridad politico e disidente Trevor Manuel tambe a ser aresta ayera. Manuel tabata e ultimo di e iniciadornan di e organizacion multi racial contra Apartheid, UDF, Frente Democratico Uni.

Diasabra ultimo el a tene un discurso durante un entiero despues cu simannan largo polis tabata buske.

Desde september aña pasa mas di 2000 lider local y nacional di UDF a ser aresta sin cu tabata tin cargo contra nan. Na Pretoria y na Pietermaritzburg tin 38 di e lidernan aki cu mester ser husga pa alto traicion segun e leynan Sud Africano.

Avionnan tumba pa resistencia afghano

ISLAMBAD: Guerilleronan di resistencia Afghano a tumba por lo menos seis avion sovietico diasabra ultimo segun informacion cu a drenta ayera anochi ariba telex.

E avionnan a ataca tambe aeropuerto di Kabul y segun diplomaticonan di occidente, no por bisa si tabata tin victima y cuanto esakinan por ta.

Entre dia 11 y 13 di october tambe resistencia a tumba seis avion y tabata trata di un avion Mig y 5 helicopter ruso.

Grecia ta protesta na Merca

ATHENE: E prome ministro griego Andreas Papandreuo a protesta fuertemente cerca embahada americano contra violacion di espacio aereo di Grecia door di avionnan di guera di e portavion Saratoga di Estados Unidos.

Segun un vocero di gobierno, e portavion ta don lama Egeio en coneccion cu ehercicionan di NAVO y cu tres biaha e avionnan americano a viola espacio aereo di e pais despues cu e ehercicionan a termina.

Grecia no a participa na e ehercicionan anual pa motibo cu NAVO a exclui e isla Limnos di e ehercicionan. Turquia kier pa e isla wordo demilitariza pero Grecia ta mira esaki como un intento pa trece duda den soberania griego ariba e isla aki. Turquia tambe ta miembro di NAVO.

Preso politico a comete suicidio

ANKARA: Un preso politico turco di 26 aña a comete suicidio prome cu a ehecuta e sentencia di morto di corte militar.

E suicidio a tuma lugar den prison militar na Amasya segun fuentenan judicial.

E proceso contra Kenan Ozcan, activista di e orgnizacion extremo izquierdista importante Dev Yol, a dura tres aña.

El a laga un carta atras den cual e ta bisa cu el a perde tur speranza di bida.

Ozcan a ser acusa di difrente crimen di violencia contra oponentenan politico particularmente di un intento di asesinato di un lider di partido extremo derechista.

El a serr sospecha tambe di a tuma parti na asesinato di cinco persona na Fatsa prome cu militarnan a tuma mando na september 1980.

Militarnan Cubano por lo pronto lo keda na Angola

NEW YORK: E militarnan Cubano cu ta na Angola por lo pronto lo no bandona e pais kai.

Nan ta keda den Angola te ora cu ehercito di Angola ta suficiente fuerte pa para e agresion di gobierno di Apartheid di Sud Africa, ta locual presidente Jose Eduardo Dos Santos di Angola a laga sa ayera na New York den su discurso den asamblea general di nacionnan uni.

E no kier a menciona e cantidad di soldatnan cubano cu tin den su pais y a laga sa cu esaki ta depende di forza di ataque.

E hefe di estado di Angola a desmenti cu den su pais tin un guera civil.

El a bisa cu e guerilleronan di Unita ta compinchinan di Sud Africa.

El a acusa Sud Africa

Sigui lesa pag. 14

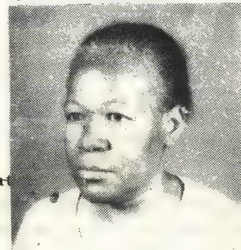
FALLECIMENTONAN

LA HOJA FUNERAL HOME
ta participa fallecimento di:
Fransisca Jacobs-Antoine

la hoja

Cu honda pena nos ta participa fallecimento di:

SRA. FRANSISCA JACOBS-ANTOINE



Na nomber di su esposo August Jacobs y famia Chemaly ta invita pa acto di entiero cual ta tuma lugar awe pa 4 or saliendo for di Iglesia Fatima na Dakota pa Santana Catolico den ca Boerhaavestraat. Restonan mortal lo ta for di 2 or den Iglesia Fatima

---

Na nomber di tur su juinan, rumannan y demas familia, ta invita tur bisiña, amigonan y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa recorda su promer aniversario di fallecimento di nos inolvidable mama,

SRA. ABELINA THEODORA JACOBS MADURO

Cual lo tuma lugar Diahuebs 24 di oktober pa 7'or anochi na misa Santa Filomena na Paradera

Di tur juinan

GRADICIMENTO Y INVITACION

Na nomber di su juinan y demas familia ta gradici un y tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad, morto y entiero di nos inolvidable tata, abuelo y bisabuelo stima, **SR. GERARDO DIRKSEN**

JAJA

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram y alaves ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar Diaranzon 23 oktober, Diabierna 25 oktober, y Diamars 29 oktober pa 7'or anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y dia 29 oktober lo ta misa di ocho dia y despues tin un rosario na cas Papilon 113.
Gradicimento ta bai tambe na Agencia Funeraria del Pueblo pa su bon servicio.

Famianan di defunto

JOHANNA G. KOOLMAN-CROEZE

Ta gradici tur esnan kendenan a mustra atencion na ora di fallecimento y entiero di nos ser stima.
Alavez ta invita tur conocirnan pa asisti na tres Santo Sacrificio di misa pa reza pa alma di e defunto, awe nochi. diasabra 26 y diamars 29 di oktober pa 7'or di anochi den Iglesia Inmaculata Concepcion na Sta.Cruz. Despues di misa ariba diamars 29 di oktober lo reza un rosario na cas Papilon 49A

GRADICIMENTO

Juinan di defunto

JOHANNA KOOLMAN-CROEZE

Ta masha agradecido pa e cuido y atencion cu Staff y Personal di **HUIZE MARISTELLA** a brinda na nan Mama durante su permanencia den e cas pa ancianonan.
Durante e ultimo seis añanan nos Mama a goza di e atencion ricibi y a biba feliz hunto cu su compañero(a)nan.
E amor cu e Staff y Personal di Huize Maristella ta dedica na cuido di nos ancianonan merece tur elogio y lo keda semper den nos memoria.
Cu Bon Dios recompensa boso pa bunita y valioso trabao.

Ayera anochi mas morto atrobe den violencia na Sud Africa



Ariba e foto aki por mira con na Sud Africa e cas di e luchador anti apartheid Cheeky Watson a keda despues di a ser destrui pa candela.

JOHANNESBURG: Ayera anochi 4 persona mas a ser mata den violencia racial cu ta tumando lugar na Sud Africa y un cantidad di hende a ser aresta, segun polis a informa.

Den vecindario di Kaapstad for di siman pasa tin un ola di violencia tumando lugar y kimamento di edificionan, destruccion na vehiculonan, asesinato ta tuCasnan, schoolnan, busnan y autonan kima por ser mira tur caminda y a aumenta despues cu Pieter Botha a laga sa dialuna anochi cu derecho di voto pa tur hende lo no wordo permiti. Durante mas di 50 incidente na Kaapstad y vecindario mas di 40 hende a keda aresta ayera, y ta na Kaapstad, Johannesburg, Durban y Port Elizabeth.

Mucho regalo pa presidente

ARUSHA: Presidente Julius Nyerere di Tanzania cu dentro di poco lo abduca a haci un apelacion na su paisanonan pa no manda mas regalo pe.

Durante un reunion na Arusha el a duna di conoce cu e no tin lugar mas pa pone regalonan di despedida di habitantenan di e ciudad.

El a ser ofreci un jeep, un tractor, cria, similla, y 2.7 millon shilling, mas o menos 400 millon florin antillano.

Nyerere cu a goberna e pais pober Tanzania for di 1961 ta conoci pa e manera sobrio cu e ta biba y goberna. E ta baha como presidente e luna aki y su susesor lo bira e vice presidente Ali Hassan Mwinyi . Su propiedad principal ta un cas chiquito cu e tin den e pueblo unda e ta biba.

E ta gana pa luna mas o menos 335 florin antillano y esey ta un sueldo di mas o menos 150 florin antillano mas abao cu di otro ministronan.



Un refugiado di El Salvador cu mascara na cara ta dunando un d'scurso durante servicio di misa na Washington,mientras cu na New York Asamblea General lo trata tambe problema di El Salvador.

Orden enorme pa Boeing

SEATTLE: E compania aereo americano productor di avionnan Boeing, a ricibi encargo pa produci 20 avion boeing cu un balor total di 2 millard dollar di Northwest Airlines di Estados Unidos.

Segun un informacion duna pa e concern di Boeing, cu e encargo aki Boeing a ricibi su segundo encargo grandi den un tira desde su existencia.

E encargo ta pa dies avion 747-400 cu ta e version nobo di Jumbo Jet, y diez avion di e tipo 757 -200 un avion cu 184 asiento y cu ta usa masha poco combustibel compara cu e otro boeing nan.

Desde 1980 Boeing no a ricibi un encargo grandi asina mas.

E aña ey e compania a bende avionnan di tipo 757 na Delta Airlines na balor di 3 millard dollar.

TE na e momento aki Boeing a ricibi encargo total pa 224 avion e aña aki. Aña pasa e compania a haya encargo pa solamente 169.

14 Irani horca

ATENAS: Na Iran un total di 14 preso a ser horca, segun e corant irani Kayhan a informa ayera.

E ehecucionnan a tuma lugar den prison di Kerman zuidoost di e pais.

Diestres di nan a ser acusa di contrabando di droga y e di 14 tabata un contra revolucionario.

Mas informacion no a ser duna di esaki.

3 aña di castigo di prison pa antillano

DEN HAAG: E antillano G.M. Maduro a ser sentencia ayera na Hulanda na tres aña di prison despues cu fiscal algun dia pasa a exigi tres aña y mei di castigo pa maltrato pisa cu arma.

Dia prome di Augustus den Poeldijkstraat na Den Haag, Maduro a dispara ariba propietario di un cas di "muhernan di bida" y a alcanza e homber na su carganta. Consecuencia ta cu e victima a bira paraliza di carganta te dedenan di pia. E disparo a tuma lugar despues di un pleito ariba caya entre e victima y algun bishitante di e sitio.

Caso contra Walesa pa motibo di insulto

VARSOVIA: Na Gdansk un caso judicial a ser lanta contra Lech Walesa lider di e sindicato prohibi Solidaridad. Varios comision di eleccion a denuncia Walesa pa insulto, segun e vocero di gobierno Jerzy Urban.

E comisionnan a sinti nan mes insulta relaciona cu e cifranan cu Walesa a duna medionan di comunicacion di occidente, cual cifranan tabata mas abao cu e cifranan oficial. E comisionnan ta sinti nan mes insulta pasobra e impresion a ser crea cu nan lo kier a falsifia e eleccionnan.

Si Lech Walesa wordo haya culpabel e por wordo catiga na dos aña di prison , ricibi un multa grandi y ademas tin otro caso andando contra su persona tambe.

ETA a haya otro golpe di polis españo

SAN SEBASTIAN: Polis Spaño ultimo dianan a propina ETA otro golpi duro segun informacionnan ricibi di San Sebastian. A ser aresta aparentemente varios miembro di e movimento di separacion Vasco , ETA.

Otro informe ta bisa cu ta 9 di nan a ser deteni y ta ser acusa di complicidad den tres caso di asesinato y preparacion di un ataque ariba oficina principal di gobierno local.

Segun funcionarionan na San Sebastian, un miembro di gobierno Vasco a califica e arestonan como un golpi fuerte pa ETA.

Cu honda pena nos ta participa fallecimento di:

SRA. MARIA ROSA TROMP

Kende a fallece na edad di 72 aña
Na nomber di su yiunan:
Lidia--Cira y Jovito Tromp--Lucio y Chonca Tromp---Gean y Jacob Eling---Anna y Matheew Eroekmans,---Carmen---Ika---Agnes y Hein van Ree ---Celia y Edwin Thiel.
Su suegro Kenneth Neumann---su nietonan Gino--Mireilla--Gerard--Frtiz--Lianne--Erik--Gwenny--Joanne y Edje.
Su rumannan: Dominico Tromp--Leo Tromp--Pedro Tromp--Betranda Tromp--
Demas familianan Tromp Flanegin, Neumann, eling, Broekmans, van Ree, Thiel, Franken de Cuba--Su ihanan, comer y compernan, y demas familianan ta invita tur bisiñanan, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diavierna 25 di october pa 4.30 or atardi saliendo for di misa Santa Anna y despues pa santana catolico na Noord. For di 2 or e restonan moral lo ta den misa Santa Anna na Noord. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di fallecida.

Un storia saca for di e buki "E REGRESO Y OTRO CUENTANAN", scirbi na Jossy Mansur.

E REGRESO

E FINAL DI UN PISTOLERO

CAPITULO 4

Un solo briyante a lante mainta tempran.

Rapidamente el a pone su mes den movimiento.

Awor e mester dedica su mes na hopi prisa awor. Ya e pelotonnan tabata andando hopi cerca y e presentimiento di cu e final di su caminda tabata yegando a hacie move cu mas febrilidad.

--Si mi por yega te na Pueblo, quizas mi por pasa, o quizas mi por keda tambe benta ariba un di su cayanan-- el a pensa.

El a ensiya e cabay, el a recoge e cobija y el a ahusta e sombre di nobo ariba su cabez.

Haciendo su spoornan platea campanea, el a dirigi e cabay rumbo pa e lugar cu por bira su salvacion.

E calor a bolbe incrementa cu e oranan.

E a trata di saca e mejor partido di su cabay mientras ainda tabata fresco, den e prome oranan di mainta, pasobra e tabata sa cu ya pa merdia ta trota so e pober lo por trota den e santo pisa y recalenta.

--Nos mester pone mas distancia entre nos y e pelotonnan-- el a pensa.

--Nan ta hungando cu nos, Negro-- el a bisa e cabay suavamente, --pushando nos ariba Pueblo y ariba Steve, mi mes ruman,

Apenas un par di dia prome el a mira e stof cu e cabaynan di su persegudornan tabata lanta y el a calcula un grupo di mas o menos trinta homber cu a bin for di Texas caba den su persecucion.

Ora cu nan a nota cu e tabata dirigiendo su mes pa e frontera di Mexico, nan a abligue cambia di rumbo, y poco poco nan tabata conduciendo e pa Pueblo, na unda nan tabata pensa di hinke den un skina pa djey likide.

--Si mi logra yega te Pueblo mi lo sigui te cruza frontera mas ariba, y mi no ta bay bolbe mas-- el a repiti na su mes pa di cien biaha caba.

E promesa di bida aki a alenta su curpa agota pasobra e tabata un speranza mas pa tene na dje.

E no tabata kere den inmortalidad.

Practico y duro, pa Lars no tabata tin mas bida despues di morto, y e tabata tin tur intencion di mantene su mes na bida te unda cu tabata humanamente posible hacie.

--Si-- el a bolbe bisa su mes.

--Mi ta bay instala mi mes na Piedras Negras, e pueblo di Mario, caminda mi tin hopi amigo y caminda ningun hende ta bay hacimi pregunta.

Ey mes, den e pueblo di mi amigo, Mario.

Mario mes tabata morto caba. El a perde su bida na El Paso, tempo cu e y Lars a enfrenta Drisdon y su hombernan.

e ta continua mañan

GANADORNAN DI E SORTEO DI:
" 2 B.B.Q. GRILL "

JULIANA TODD
SCHOENESTRAAT 2

CATHARINA PETROCHI
CATIRI 57

Sorteo a tuma lugar Diabierna 18 oktober 1985
Ganadornan por pasa busca nan Premio
Na:

HUBERT SALAS & CO. Koningstraat 86

REMITIDO

Den DIARIO di dialuna 21 di October, e tabata pa mi un gran placer y un gran alivio pa lesa e advertencia di Caribbean Mercantile Bank "Tough Times Never Last, But Tough People Do".

Especialmente den e tempo cu nos ta pasando aden awor ta sumamente importante pa keda pensa positivo.

Ta di lamenta cu tur caminda y den tur e diferente clasenan na Aruba tin hendenan cu ta verspreidt un influencia negativo.

E influencia aki ta manera un cancer pa nos comunidad y e no ta hiba nos ningun caminda y e no ta soluciona ningun problema.

Ta di aplaudi cu Caribbean Mercantile, como banco local, a tuma e iniciativa positivo aki y mi ta spera cu mas hende especialmente den nos circulo di comerciantenan y tambe den nos comunidad lo tuma e gran ehempel aki y asina hunto purba di crea un ambiente mas sano y mas sigur pa nos tur.

Danki pa bo espacio.

Helen Janssen

Militarnan

Cont. di pag. 12

cu den ultimo 4 añanan Sud Africa a viola territorio angoles 4 mil biaha.

Durante 168 ataque aereo y cantidad inumerable di ataque ariba tera, miles di ciudadano di Angola a perde nan bisa y miles di soldat y civilnan a ser heridam ela splica.

Na dado momento ehercito Sud Africano a penetra te na 400 kilometer den territorio di Angola y cu Angola ta keda e meta favorito di Sud Africa y su Aliadonan y a inclui Estados Unidos tambe den esaki.

Servicionan secreto di Occidente ta calcula cu na Angola mester tin actualmente mas o menos 35 mil soldat Cubano.

Reclamo i informacion
DIARIO
Yama telefon
26747

OPINION PUBLICO

Un di e reclamonan cu ayera a ser recibi na varios ocasion tabata relaciona cu binimento di e avion Concord pa Aruba. E pregunta cu ta ser haci ta si autoridadnan a tuma e medidanan necesario pa garantiza cu na bahada of subida di e avion ningun daño lo ser causa ariba nos isla. Especialmente habitantenan di Mahuma Parkietenbosch, Cas Paloma y Bucuti ta puntra si por garantiza nan cu e sonido di e avion lo no causa ningun daño na nan hogar, conociendo di protestanan cu tabata tin na diferente pais cu awe no ta permiti e avionnan aki baha.

OPINION PUBLICO

Otro reclamo cu ultimo dianan tabata drenta na varios ocasion ta relaciona cu servicio cu ta ser haya na docternan di cas. E reclamonan ta indica cu den hopi caso ta haya señora di medico na liña y e ta dirigi patientnan pa otro docter pasobra esposo ta drumi etc.

E reclamo ariba esaki ta mustra cu si ta bo docter di cas, e tin deeber di atendebo na ki ora cu ta cu bo pidi pa su asistencia.

E otro reclamo cu a ser haya ta encuanto yamada pa un conseho . Ta yama docter di cas pa puntra un conseo ariba remedi, y na lugar di haya docter ta haya secretaria cu ta bisa cu docter no ta conseha na telefon.

Den un otro caso patient ta yama pa puntra si e lo por usa cierto remedi pa cierto malesa, y aki tambe ta ser bisa cu ta mihor e bin pa consulta, y ora yega mester paga pa consulta y ta e mes remedi cu el a yama ariba e ta recibi tambe. Segun e reclamonan, tur cos ta ser haci awor pa atrae patientnan na consultorio mes di manera cu mester paga pa consulta tambe.



DEPARTAMENTO DI ASUNTONAN ECONOMICO
A R U B A
A N U N C I O

Segun Decreto di Ministro e siguiente prijsnan maximo a worde stipula pa territorio insular di ARUBA entrante 12 di oktober 1985.

Articulo/Marca	Contenido		Prijs maximo detayista	Prijs maximo consumidor	
a. Sucu:					
FLOWSWEET-blanco	12/5	lbs	f. 23,73	f. 2,14	+ 0,23
b. Te:					
NESTEA-instantaneo	12/1	oz.	f. 23,59	f. 2,18	+ 0,05
	12/2	oz.	f. 44,11	f. 4,08	+ 0,07
	12/3	oz.	f. 63,24	f. 5,84	+ 0,11
- Lemon	12/2	oz.	f. 28,55	f. 2,64	+ 0,06
- I.T.M.	12/10	oz.	f. 26,95	f. 2,50	+ 0,02
	12/20	oz.	f. 50,32	f. 4.65	+ 0,02
c. Coffie:					
NESCAFE-decaffeinated	12/2	oz.	f. 36,92	f. 3,42	– 0,05
	12/4	oz.	f. 67,95	f. 6,29	– 0,03
TASTER'S CHOICE-K.T.A.	12/2	oz.	f. 40,59	f. 3,75	– 0,14
-decaffeinated	12/2	oz.	f. 41,33	f. 3,82	– 0,15
	24/4	oz.	f.145,16	f. 6,71	– 0,24
DOLCA-instantaneo	48/50	gr.	f. 66,21	f. 1,53	P.S.
ALMENDRA TROPICAL-	12/500	gr.	f. 42,57	f. 3,94	
gemalen	24/500	gr.	f. 85,14	f. 3,94	– 0,15
d. Cuminda pa baby:					
NESTUM-5 cereales	24/280	gr.	f. 69,04	f. 3,19	– 0,06
e. Manteca:					
ANCHOR - cu salu	20/454	gr.	f. 47,31	f. 2,63	– 0,10
f. Margarina:					
BONA kuipjes	24/250	gr.	f. 27,44	f. 1,25	+ 0,07
ERA halvarina	40/250	gr.	f. 39,46	f. 1,09	+ 0,07
TRIO BANKET	4/2,5	kg.	f. 37,44	f.10,29	+ 0,94
TRIO CAKE	4/2,5	kg.	f. 33,86	f. 9,31	+ 0,85
TRIO CREME	4/2,5	kg.	f. 33,76	f. 9,28	+ 0,85
TRIO KORST	4/2,5	kg.	f. 35,80	f. 9,84	+ 0,90
BLUE BAND-halvarine kuipje	24/500	gr.	f. 42,56	f. 11,97	P.S.
BECEL-kuipjes	24/250	gr.	f. 34,00	f. 1,56	+ 0,09
-beker	24/500	gr.	f. 58,61	f. 2,71	P.S.
g. Lechi polvo:					
KLIM-28o/o vet	24/400	gr.	f. 54,94	f. 2,47	– 0,18
	12/1	kg.	f. 60,83	f. 5,47	– 0,45
	6/2	kg.	f. 57,89	f.10,42	– 0,53
instantaneo	12/900	gr.	f. 60,83	f. 5,47	– 0,45
	6/1,8	kg.	f. 57,89	f.10,42	– 0,53
NIDO-instantaneo	12/900	gr.	f. 63,55	f. 5,71	+ 0,15
	6/1800	gr.	f. 60,72	f.10,91	+ 0,26
	6/2500	gr.	f. 75,27	f.13,55	– 0,76
h. Lechi bleki:					
NESTLE-condensa cu sucu	72/113	gr.	f. 26,71	f. 0,41	+ 0,03
	48/397	gr.	f. 40,10	f. 0,93	+ 0,03
COAST-evapora sin sucu	48/410	gr.	f. 35,36	f. 0,82	– 0.02

SOCIAL



Awe ta cumpli 4 aña e princesa di cas, JURY KATUSCA ELIZABETH ROBERT cu ta ricibi masha pabien di su mami na Venezuela, papi, ruman, madrina y padrino, wela y welonan, tanta y omonan, prima y primonan demas familia y di DIARIO.



Awe ta cumpli 5 aña e galan di cas ELTON ARGENIS CROES cu ta ricibi masha pabien di su mama y tata di su 3 rumannan, tanta y omonan primo y primanan, di su amigitonan y amigitanan di Fransisca Kleuterschool, na PAradera di su 3 brothernan Mauritz, Rawald y Ryan y di DIARIO



Awe ta celebra su cinco añito e princesita di cas aki cu ta ricibi masha pabien di su papi Oscar, mami Liesje, di su pepe Mary, omo Jossy, tanta y omonan, primo y primanan, wela y welonan, amigitanan di Aloisius Kleuterklas di su juffrouw Jolanda demas familia y di DIARIO.

MARTIJN TRADING Co.
FLAT BARS
Tel.: 21492 EAGLE



JOSE GREGORIO y tambe MUERICA MARIA LLANEs cu ta ricibi masha pabien di nan papa Ricardo, mama Esneida, rumannan Ricardo y Ella di nan familiares na Colombia y Venezuela cu nan segundo aña y tambe di DIARIO.

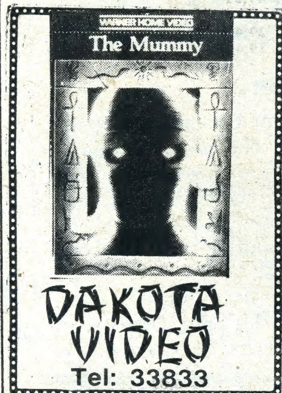


Awe ta cumpli aña e popchi di cas, SHEILA WOLFF cu ta ricibi masha pabien di su tata y mama, di su dos rumannan, di su primonan y di su amigonan di school y amiganan, tambe di DIARIO.

PROBLEMA CU AIRCO OF ELEKTRICIDAD
BEL 22188
PA COMFORT Y SIGURIDAD
TEARASA N.V.



Ayera a cumpli 5 aña EDUARD GERARD DIJKHOFF cu ta ricibi masha pabien di su tata Rudy, mama Lientji di su ruman stima Yuri, di su ruman stima Mila, demas familia Donati y Dijkhoff y di DIARIO.



DAKOTA VIDEO
Tel: 33833

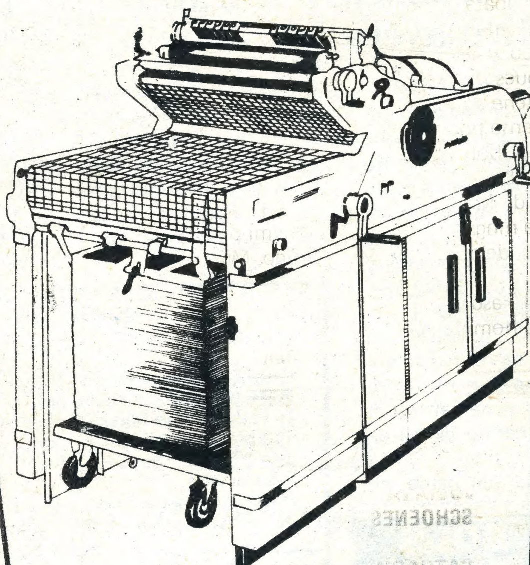
IMPRENTA NACIONAL ARUBANO

NA BO SERVICIO

PA TUR BO TRABAONAN DI:

** POSTERS
** ENVELOPES
** LETTERHEADS
** BUSINESS CARDS
** REVISTAS
** PANFLETA
** FOLDERS
** BUKI DI PROGRAMA
** Y HOPI OTRO TRABAO MAS

PRIJS HOPI RASONABLE
YAMA NOS AWE MES Y NOS TA CLA PA SIRBIBO
ENTREGA INMEDIATO



WILHELMINASTRAAT 81
Edificio di DIARIO
NOS TA HABRI DI DIALUNA PA DIABIERNA

POLIS

Menaza cu morto

ORANJESTAD(AAN)—Dialuna mainta tempran a presenta na warda di polis na San Nicolas e homber L.B. di 40 aña kende a duna keho contra W.B. cu lo a menaze cu morto.

El a splica cu e tabata den compania di W.B. y na dado momento nan dos a cuminza discuti te cu e discusion a bay asina halto cu WB a menaze di lo mate.

Como cu e ta sinti su mes menasa el a dicidi di denuncia e caso aki, cual a tuma lugar den un deposito den Grensweg.

Recherche a keda di busca W.B. pa tende su version.

Den otro caso di menaza cu morto, dialuna madrugaa presenta na recherche na Playa e homber E.F. kende tambe a sinti su mes maneza door di un homber di inicial R.B. Den e caso aki tambe tabata tin discusion cu a tuma luga prome y tabata den un discoteca. R.B. lo a menaza E.F. cu e lo mate.

Mas despues recherche a topa cu R.B. y a hibe warda pa interogacion y despues di interogacion e mester a firma un verbaal pa despues ser poni den libertad atrobe. No a ser menciona den rapport policial si en verdad tabata trata aki di un caso di amenaza of si B. a admiti si of no.

5000florin a cria pia for di cashi

ORANJESTAD(AAN)—E homber P.G. di 66 aña di edad a presenta na recherche na Playa cu denuncia di ladronicia di placa cu e tabata tin na su cas.

Segun e denunciante, desconocidonan a drenta den su camber, habri cashi y a horta su cartera cu tabata den un saco di plastic y den cual tabata tin 5000 florin.

Investigacion a mustra cu no tabata tin kiebra den e caso aki, pero e ladronicia ta ser investiga si.

Departamento di trafico activo ayera

ORANJESTAD(AAN)
Ayera departamento di trafico tabata masha ocupa cu algun dalmento causa pa slipmento y no dunamento di preferencia.

Tabata tin en total 8 dalmento, cu daño material di fls.22.000.-....

E daño material mas grandi a ser haci pa motibo di no dunamento di preferencia, na haltura di cruzada banda di warda di polis.

E chofer, un dama, no a duna preferencia, y a resulta cu un kap na su cabez. Cu ambulans el a ser hiba policlinica y despues di tratamento por a regresa cas. Den e caso aki so, e daño tabata fls. 9000,-.

Ladronnan causando daño cu ladronicia na schoolnan

ORANJESTAD(AAN)—Departamento di Kinder en Zeden Politie durante weekend cu a pasa a haya algun keho di ladronicia na schoolnan. E prome keho a drenta mas o menos 10.50 or mainta y tabata relaciona cu kiebra na Paso Sigur Huishoudschool na Noord

Di cushina di e school a ser horta un rice cooker, dos toaster, diferente glas, utensillonan di cushina, tres canica, un baki pa warda pan y segun e denunciante e balor total ta di mas o menos 800 florin.

Mas o menos 20 minuut despues a drenta keho di ladronicia cu a tuma lugar na MAO School cu ta situa patras di Hospital bieuw. Aki ladronnan a saca glas di bentana bay den cantine y horta seis caha yen di refresco y seis caha di refresco pero cu botter bashi.

Merdia 12.15 or cabesante di Theresia School a denuncia tambe ladronicia na e school .Ladronnan a kibra glas di e sportlokaal y a horta un gitara spaño na balor di 75 florin.

E ultimo keho cu a ser ricibi tabata di cabesante di Filomena College onderbouw K.N. kende a duna di conoce cu ladronnan a saca algun shutter di un local y a horta un holoshi di cologa na muraya, dos pomp di man, dos bala y tambe algun placa larga.

Tur e casonan aki ta ser investiga.

Placa a somenta di caha fuerte

ORANJESTAD(AAN)—Hefe di seguridad di un hotel grandi a duna keho na warda di recherche na Playa di 4082 dollar cu a desaparece di caha fuerte di e hotel.

Investigacion a ser haci mes ora pero no tabata tin ningun indicacion cu e caha fuerte a ser forza. E caso ta den investigacion.

Hermentnan horta

ORANJESTAD(AAN)—
Dialuna recherche a ser dirigi na un empresa na Barcadera unda ladronnan a forza un porta y asina drenta e establecimento.

Nan a horta un knijptang, slang pa antorcha, un antorcha pa corta hero, un boormachine, y tur na balor di 225 florin total.

E caso aki tambe ta ser investiga pa recherche.

Boulevard Theatre I & II
TODAY
at 8.15 & 9.15 p.m.



ANTHONY EDWARDS LINDA FIORENTINO Direction JEFF KANEW
comedy-suspense

Drive – In
TODAY
at 8.30 p.m.
El entreno su mente..
cada musculo...
cada nervio para este momento de la verdad..!
Un Film de JOHN FRANKENHEIMER
EL DESAFIO



action 14 yrs.

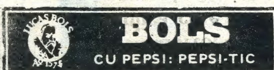
IMPORTACIONES "MI CASA"
Paradera 20;Tel.34646
Pa tur bo Mosaico y Azulejos

CARACAS

Plaza Catedral	24 oct. 1985 27 oct. 1985
218 TPL. Dbl. 233 Sgl 277 Mucha 146	TA INCLUI: Pasashi Aruba/Caracas/Aruba. Airport tax di Aruba Transporte R.T.

Salida: 2.15pm
Regreso: 10.00pm
KANGURO ARUBA
Tel. 32185

Gabriela's
Sand Co. N.V.
P.O. Box 698/Tel. 28544
Mahuma 11-A, Aruba
Basha,Basha,Basha Bai ! ! ! !
Bo ta hanja tur sorto di Santo
Pa Basha,pa pega Blokki,pa Pleister,
Tera pa jena Fundeshi
Tera pa mata
Granito sefta
Piedra mula pa concrete
Pa compra di Santo y Piedra,Betonmolen Gratis pa Basha ! ! !
NOS NO TA IMITA ! ! ! !


BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC

CAREER OPPORTUNITY
Scotiabank
THE BANK OF NOVA SCOTIA
St. Maarten
Announces an opening for Senior Operations Officer/ Supervisor Customer Accounts. The successful candidate must have a minimum educational level of HAVO/ VWO and have a demonstrated ability to work well and supervise co-workers. A minimum of 5 years retail Banking experience at a management level is required.
Salary is commensurate with qualifications.
Resumes may be sent to the Managing Director at Scotiabank, P.O. Box 3.., Philipsburg, St. Maarten, N.A.

DE ARUBAANSE KUNSTKRING
Ta presenta diabierna 25 oktober pa 8.30 p.m. den Cas di Cultura
TRIO "GUITARRAS DE PANAMA"
Amantenan di Gitara no por perde e oportunidad aki
Kaarchi obtenible na tur Boekhandel y na Cas di Cultura
fls.10,--;Miembro/Juventud fls.8,-